

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 36 (1974)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

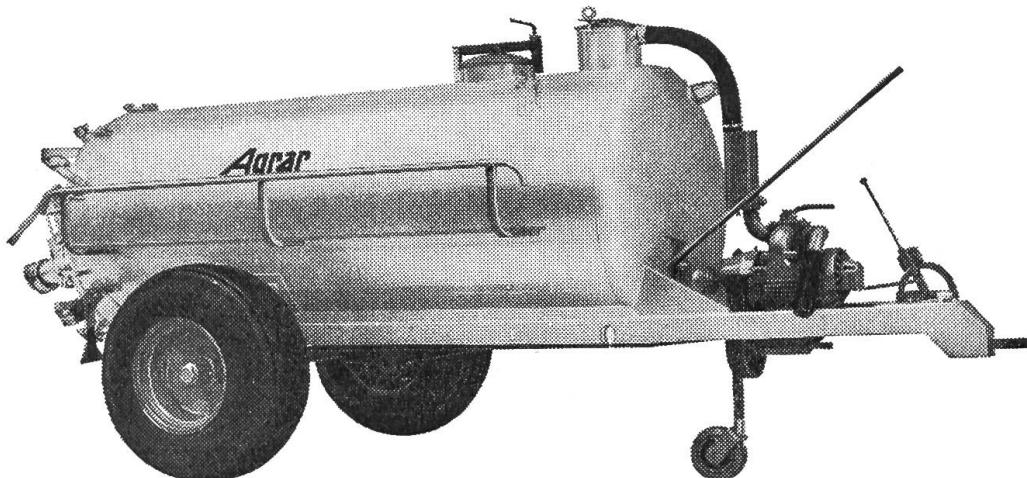
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Citerne à pression

# Agrar



**d'un rendement encore supérieur  
grâce au nouveau compresseur AGRAR**

- Il tourne moins vite, il a la plus forte aspiration et ses 6 lamelles en acier léger d'une résistance éprouvée garantissent la plus haute sécurité de fonctionnement.
- Le brasseur mécanique (brev.+) évite le dépôt dans l'intérieur de la citerne, même si le purin est épais.
- Pour l'arrosage où une pression maximum est demandée, la citerne à pompe et à pression est la solution idéale.
- Les citernes à pression AGRAR sont construites en séries en 7 différentes grandeurs, soit: 1200, 2000, 2500, 3000, 3500, 4000 et 5500 l de contenance.
- Depuis plus de 10 ans nous nous sommes spécialisés dans la fabrication de citernes à pression. Il est donc dans votre intérêt de bien l'étudier avant toute décision. Vous profiterez ainsi de notre longue expérience pratique.

Nous sommes là pour vous conseiller dans votre choix.

Demandez les prospectus pour citerne/citerne à haute pression.

Nom:

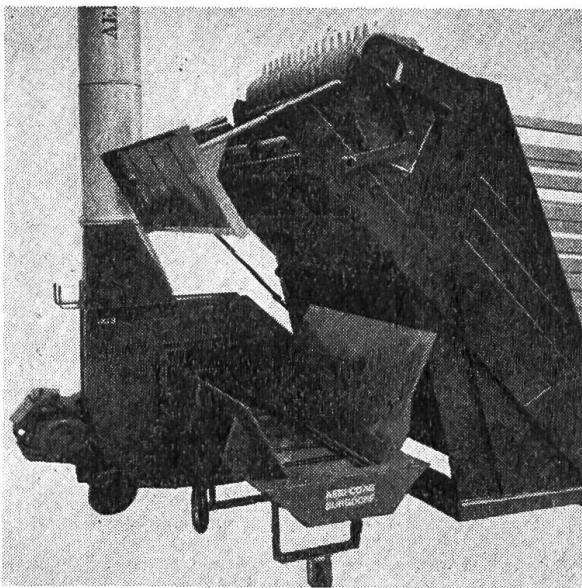
Adresse:

# Agrar

Fabrique de machines agricoles SA  
9500 Wil SG      Tél. 073 / 22 01 22

Illustration de la première page de couverture

## Une déchargeuse automatique aussi pour la récolte du maïs



La déchargeuse **Ladex-Combi** a fait ses preuves pour le fourrage d'ensilage et le foin. Les qualités ci-après parlent aussi en faveur de son emploi pour le maïs:

- Le mécanisme de dosage offrant des possibilités de réglage particulièrement vastes, il est possible d'une part d'alimenter des souffleurs à rendement limité de façon si douce et régulière que le bourrage est exclu, d'autre part de tirer parti de la capacité totale de souffleurs à grand rendement, surtout aussi lors de l'ensilage de maïs haché.
- La Ladex-Combi est entièrement automatique. Vous y déversez le contenu de la remorque (ou du camion) et pendant que vous retournez aux champs, la Ladex fait son travail. A propos de camion: Cette machine supporte sans autre d'être chargée par camion. Son fond mouvant robuste offre la résistance requise par un tel emploi.

- La Ladex-Combi de série est étanche au fourrage haché et n'en perd pas sous la machine où à côté.
- Un dispositif de transport approprié permet de déplacer la machine d'une ferme à l'autre au moyen du tracteur.

N'est-il pas étonnant que la Ladex-Combi offre tant de possibilités d'emploi dès le printemps et jusqu'en automne?

**Exclusivité pour la Suisse: AEBI & CO SA Fabrique de machines 3400 BURGDORF**  
tél. 034 / 21 64 21

**Signalez plus visiblement les machines portées ou tractées !**

**Hürlimann**  
*Premier parmi les meilleurs*



## Deux assurances de bonne compagnie

La Mutuelle Vaudoise Accidents est l'assureur de confiance de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture — ASETA (anciennement: Association suisse de propriétaires de tracteurs).

Agences dans toute la Suisse

# DAVID BROWN pense à votre SECURITE

#### Ratifiées par l'OCDE:

De nos jours, la sécurité du conducteur est devenue l'un des principaux sujets de préoccupation. La cabine de sécurité «tous temps», sous toutes ses formes, a subi avec succès les épreuves de contrôle de la NIAE britannique, et elle correspond aux normes de sécurité de l'OCDE.

Spécialement conçue et réalisée par DAVID BROWN pour ses tracteurs, cette cabine très spacieuse permet une excellente visibilité dans toutes les directions; le bâti de sécurité est monté sur supports nylon et le toit démontable double épaisseur offre un certain degré d'insonorisation.

#### Information importante:

Actuellement, tous les tracteurs DAVID BROWN sont munis de garde-boue renforcés, et ceci en équipement standard.

Un cadre ou une cabine de sécurité s'adapte aisément sur chaque modèle DAVID BROWN.

#### Des prix compétitifs pour votre sécurité

- |                                     |            |
|-------------------------------------|------------|
| — 1 cadre de sécurité               | Fr. 879.—  |
| — 1 toit                            | Fr. 396.—  |
| — 1 vitrage complet + essuie-glaces | Fr. 1870.— |



**R.Grunder & Cie S.A.**

1217 MEYRIN (GE)

Tél. 022/41 49 33

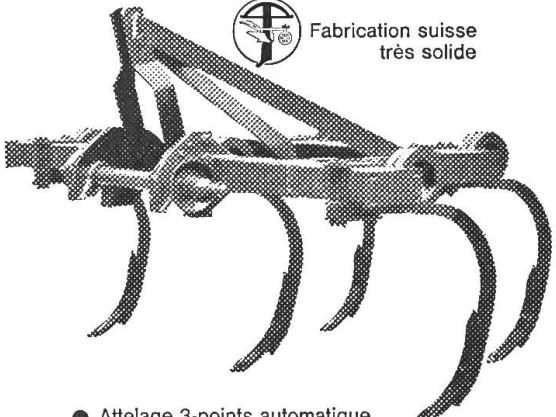
6287 AESCH (LU)

Tél. 041/85 27 27

# Chisel Althaus



Fabrication suisse  
très solide



- Attelage 3-points automatique
- Construction extra-forte
- Châssis tubulaire, système à éléments

Avec les dents spéciales on obtient un sol bien ameubli en profondeur et en même temps l'échange air-eau est favorisé.  
Demandez la documentation.

Fabrique de charrues



3423 ERSIGEN, Tél. 034 45 2162/63

Le numéro 12/74 paraîtra  
le 18 sept. 1974

**Dernier jour pour les ordres d'insertion:**  
**28 août 1974**

Annonces Hofmann, case postale 16,  
8162 Steinmaur, Tel. (01) 94 19 22 - 23

## SILOS en fil d'acier (fil de 5 mm.)

solides, pratiques et appréciés.  
Conviennent à toutes sortes de fourrages. Livrables en tous diamètres. Également livrables, sur demande, avec lucarne d'évacuation.

Complet, avec revêtement en matière plastique, à partir de Fr. 23.70 le m<sup>3</sup> de silo.

Presses à eau solides pour silos.

**Walter Schlegel, construction de silos,  
Derrière les murs, 1580 Avenches**  
Tél. (037) 75 29 14  
de 6 h. 15 à 7 h. et de 19-20 h. 30.

Publication No 3 de l'ASETA

## Entretien des véhicules automobiles agricoles à moteur Diesel ou à benzine

par MM. W. Bühler et J.J. Romang,  
moniteurs de cours.

Format 14,8 x 21,0 cm, 44 pages et plus  
de 40 illustrations

**Prix fr. 3.-**

Pour l'obtenir, il suffit de verser le montant susmentionné au compte de chèques postaux 80 - 32608 (Zurich) de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture — ASETA, Brougg, et d'inscrire simplement «Publication No 3» au verso du coupon (partie de droite du bulletin de versement vert).

# PZ

## Ensileuse à mais portée 1 rang

L'ensileuse à mais est révolutionnaire et unique dans la simplicité de sa conception.

Plus de:  
chaînes à doigts graisseur

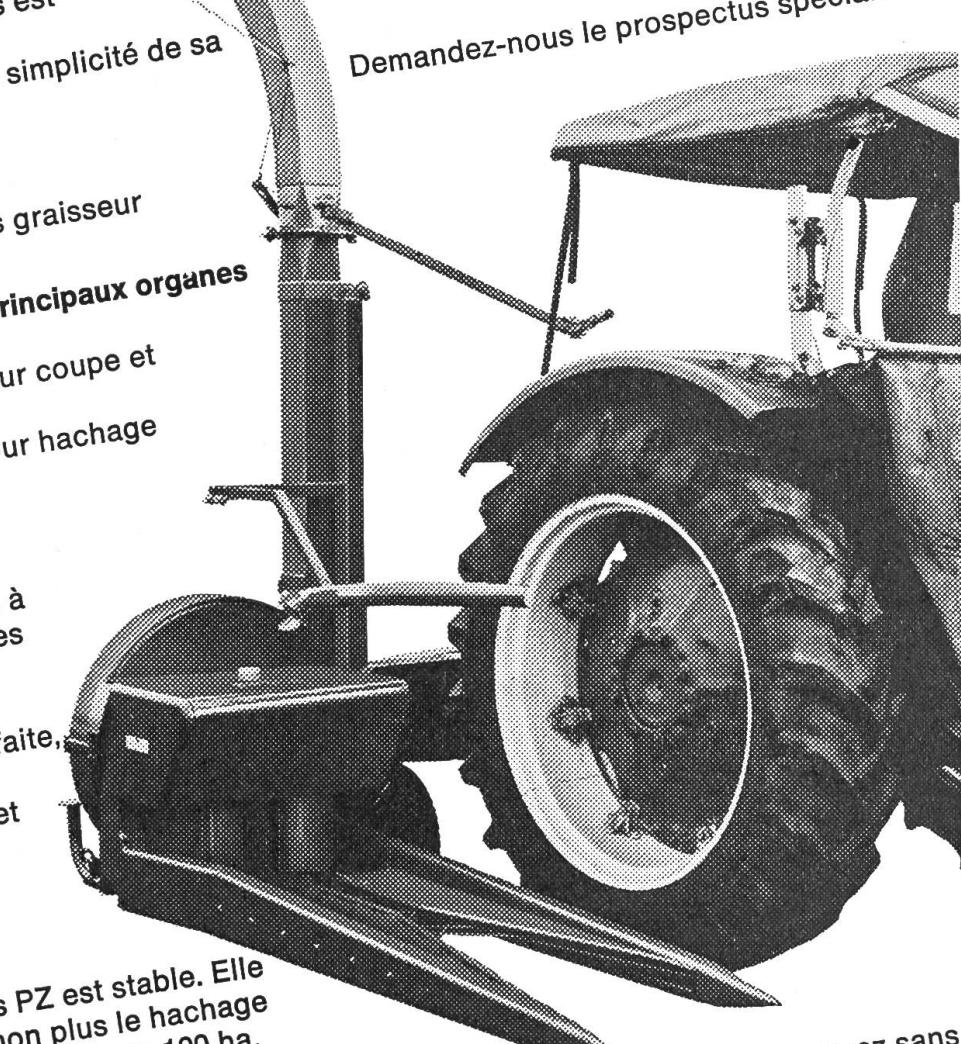
Seulement deux principaux organes de travail:  
1 seul organe pour coupe et alimentation  
1 seul organe pour hachage et expulsion

Volant hacheur à 12 couteaux muni à l'arrière de 4 pales de ventilation, assurant une microcoupe parfaite, l'éclatement de tous les grains et l'expulsion par la goulotte.

L'ensileuse à mais PZ est stable. Elle ne vous garantit non plus le hachage de 40-50 ha mais au-delà de 100 ha.

La nouvelle ensileuse à mais PZ est robuste - durable - habile

Demandez-nous le prospectus spécial!



Rendement: dépendant du tracteur, jusqu'à 0,4 ha/h. Vous pourrez sans soucis travailler avec un lourd tracteur et soumettre l'ensileuse à son plus grand régime.

Messer SA

**MESSER** 4450 Sissach BL  
Tel 061 - 98 23 21  
Succursale: 1510 Moudon VD  
téléphone 021 - 95 15 74

# MASSEY - FERGUSON

L'assistance qui justifie votre choix!



Le concessionnaire MF s'organise pour vous servir mieux

Le concessionnaire MF stocke pour votre tranquillité

Le concessionnaire MF est toujours en avance d'une technique

Le concessionnaire MF véhicule son service jusqu'à vous

Laissez-vous guider par un conseiller permanent: le concessionnaire MF.

## Notre gamme de machines agricoles

### Moissonneuses-Batteuses

**MF 186** Largeur de coupe 2,5 m, moteur à 64 CV, rendement 3500 à 4000 kg/h.

**MF 487 S** Largeur de coupe 3,0 m, moteur à 85 CV, rendement 6000 kg/h.

**MF 520** Largeur de coupe 3,0 m, moteur à 105 CV, avec contrôle automatique de hauteur de coupe, rendement 8000 kg/h.

**MF 525** Largeur de coupe 3,0 ou 3,6 m, moteur à 105 CV avec contrôle automatique de hauteur de coupe, Multi-Flow, rendement 10 000 kg/h.

**MF 625** Largeur de coupe 4,2 m, moteur 118 CV, avec contrôle automatique de hauteur de coupe, Multi-Flow, rendement 14 000 kg/h.

### Presses-Ramasseuses

**MF 15** Largeur de ramassage 1,40 m, rendement 10 000 kg/h.

**MF 20** Largeur de ramassage 1,60 m, rendement 12 000 kg/h.

**MF 124** Largeur de ramassage 1,60 m, rendement 15 000 kg/h.

Profitez de notre offre favorable actuelle.

**Service Company Ltd. Dübendorf**

**MF**

Information, documentation, halle d'exposition, Tél. (01) 85 12 12